

2月在山中可參與的有趣活動

芒果布甸整理翻譯

又到新春佳節，小編恭祝各位新春快樂，蛇年行好運！典型的2月天氣又來，漫天飛雪加超低溫，但若是怕冷的你們，還是可以到山裡欣賞雪景，與朋友一同享受各種冬日運動的樂趣。

Enjoy a relaxing stay at a new Banff Hotel

新開業的Otter Hotel讓你在山中過夜有新感受。這家店提供便利設施如Coffee Kit，來自餐廳Sudden Sally的美食，一個有暖氣的地下停車場，以及提供一個有方便通行的Roam Banff Bus Pass，讓客人方便遊玩。

地址：1000, 600 Banff Ave., 403-760-8517

網址：otterhotel.com



Go speed dating on a chairlift on Mount Norquay

日期：2.14日

若你還是單身，想認識新朋友或對象的話，不妨在情人節這天參與這個活動。與不認識的陌生人一同乘搭Chairlift到達山頂，再與另一個陌生人乘搭另一趟到達山腳，屆時還有DJ打碟，食物及酒水供應。開始的時間是晚上7點，也有一個Bingo活動在8:30舉行。記得提前網上購票，該活動歡迎18歲以上人士參與

地址：2 Mt. Norquay Road, Banff, 403-762-4421

網址：banffnorquay.com

See a movie at a mountain film festival in Fernie

日期：2.21-22

每年這個滑雪旺地都有不同活動舉辦，今年自然也不例外。可在其網站選擇2025年的電影，門票則提供周五及周六晚，也可以選擇購買套票觀看。這個不是戶外電影，而是在一個當地的歷史建築內進行。

地址：Knox on 2nd, 201 2 Ave., Fernie

網址：fmff.ca





Chow down at a new pizzeria in Banff

日期：2.20日開始接受預訂

這個由Banff Hospitality Collective集團營運的新餐廳Pizzeria Sophia，屆時將有不同的Pizza，意粉，素食餐牌，沙律等美食供應。推薦Roasted Cauliflower Salad, 50-Layer Lasagna等美食。

地址：202 Caribou Street, Banff

網址：pizzeriasophiabanff.com

Watch a dance performance in Banff

日期：2.22

若喜歡舞蹈的朋友，不妨在這天前來Banff Centre for Arts欣賞來自亞省舞者，Meghann Michalsky的舞蹈作品。當晚由兩場表演，可在網上購買，從當日的2pm開始，至7pm結束

地址：Margaret Greenham Theatre at Banff Centre for Arts and Creativity, 107 Tunnel Mountain Dr., Banff, 403-762-6301

網址：banffcentre.ca



Dine on Canadian cuisine at the new Good Folk restaurant

這家新開的餐廳位於前面介紹的Otter Hotel內，供應不同的加拿大菜式。不妨試試Gold Beets and Wild Trout Gravlax, a wild mushroom risotto with cheese from the Kootneys or an Alberta wild boar chop等美食。

地址：1000, 600 Banff Ave., 403-760-8505

網址：goodfolkrestaurant.com





美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



· 志永

尋找童年足印 - 船街

沿皇后大道東繼續走，太座如數家珍「『合和中心』昔日是『香港大舞台』常跟大人看電影和粵劇，歎冷氣。」1980年建成66層高圓柱型合和中心，是當時香港最高建築，62樓是旋轉餐廳，餐廳轉一圈大約兩小時。

半個世紀過去，灣仔改頭換面，高樓大廈取代舊建築，太座竟然無法辨別方向，迷路了！跑進仁孚平治陳列室，找職員問路。

對面馬路三幢連陽臺長廊已修復唐樓，具嶺南建築風格，陽臺用玻璃窗封起。連成一排4層高窄長形樓宇，現列為三級歷史建築。地舖是歷史悠久「奇華餅家」。

七十年代建造大廈，十多層至二十層高，條例規定，頂樓幾層斜面設計，讓街道得到陽光照射和空氣流通。後來高地價政策而放寬，1987年廢除條例，就出現屏風樓。

見到1847年建成一直無變「洪聖古廟」，知道方向正確，太座說：「洪聖廟我們叫『大王廟』。傳說：唐代名為洪熙地方官，用天文知識預告漁民海上情況，死後被迫封為廣利洪聖大王，廟對面大王東街和大王西街因廟而得名。廟還供奉包公丞相、文昌帝君、華佗、老張王爺、當年太歲、華光大帝和兩位女神金花夫人、花粉夫人。廟前原為海濱，廟依山岩建。以前每逢中秋節，廟長廊掛滿大大小小美麗紙紮金魚燈籠出售。廟旁是『望海觀音廟』，都是庇護出海漁民。小時無來拜神，出來工作後和同學來二樓找『玄真子』看臉相問前程，每次收5元，大眾化，下午無陽光就不看。一早來坐在一旁輪候，看着他即場為顧客看臉相，像上人生哲理課，得益不淺；已發生的事說得很準，將來的事說大概，他說做善事可以改變臉相，也改變命運。玄真子退休後，傳位弟子樂秋鳴，繼續在廟相命。咦！牆上多了幅『魯班』像？」2015年廟重修，發現「城侯廟」木匾，原來1867年曾是魯班廟，廟荒廢改建望海觀音廟，所以廟有兩個牌匾。

「這裡真的是『船街』？」太座望着街牌，一臉茫然，我拿出手機找出船街舊相對照，才認出來。翻查歷史，以前這裡是海岸，外國船停泊在此，所以叫洋船街，1842年移山填海至莊士敦道，設有碼頭泊船，莊士敦道通往皇后大道東（香港第一條大馬路）名為「船街」，舊樓拆卸重建，兩條街合併為船街。太座無限唏噓：「我住『洋船街』，



昔日洋船街(網上圖片)



船街 18 號(網上圖片)



今日洋船街

從街口望上去是一段段樓梯，現在是一度圍牆和鐘樓。為什麼街變窄了？舊相片街口賣咖啡大排檔，我常去幫爸爸買「油占多」（牛油+果醬+麵包）做早餐。它前面是潮州魚蛋粉麵大排檔，最前是生果大排檔，爸爸放工會買些橙、蘋果回來。夏天會把儲起舊報紙換西瓜、芒果，和全層樓的住客一起分享。大排檔消聲匿跡，紅色外牆「El Taquero」墨西哥菜餐廳，以前是涼茶舖，晚上付一毫子可到舖後看電視。隔壁是茶居，星期日爸爸會帶我去飲早茶，他在門口報攤買份報紙邊食邊看，帶個大包回家給媽媽，當時女士很少去飲茶。行人路另一邊以前是下午才有流動小販檔，賣煎釀豆腐、牛雜、魚蛋、糖不甩湯丸、瀟水雞腳等，每天媽媽給我一毫子買來吃。街口沿牆是我同學父母經營士多，出售糖果、餅乾、汽水，她要幫忙看檔，送出租麻雀牌到客人家。轉角位置「藝高畫架公司」白色外牆的大黑白相片是舊日皇后大道東。這舖位以前一邊賣生草藥，一邊賣金飾，我是在這裡穿耳洞，戴上金耳環。」翻查歷史，1850年代是間西式麵包「裕昇店」，1857年1月15日，港督寶靈夫人和多人吃了此店麵包中砒霜毒，鬧至滿城風雨，幸無人死亡，拘捕店主張亞霖和僱員51人，控蓄意謀殺，但張亞霖一家都有食這些麵包，經審訊之後，無足夠證據入罪，最後將張亞霖驅逐出香港。最後都未查明真相，有說是運送麵粉船隻曾運送砒霜，麵粉被砒霜污染。

往內進，船街31「Thaiwan」是台灣菜、泰國菜、酒吧。用石板砌成5級樓梯，保存至今，樓梯上是微斜平台，33號「酒末」是酒吧和葡萄酒零售店。35號「Flagship」餐廳主打中西fusion菜。「呀！我住過37號竟變成一幅高大圍牆？」太座好失望，閉上眼睛喃喃自語：「這條街大部份是戰前建造三層高唐樓，木樓梯直通二、三樓，有約三尺寬騎樓（露臺），樓底高。住了大大小小二十人，人情味濃，互相幫助、分享。我一家5口住有窗尾房，窗外是天井，吊橋連接廚房，無廁所深夜由專人收集夜香（排洩物）。頭廳是包租黃先生一家，最大兩位女兒是我金蘭姊妹，保持聯絡至今。一年班就讀同濟中學下午班，放學時，一群同濟中學和聖芳濟各女書院學生，潮水般從山下來。」在網上找到灣仔船街18號一幢修復後相片讓太座懷緬一番。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

二月 / 三月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) Feb. ~ Mar. 2025

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor : Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

February 1 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月1日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

March 1 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月1日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office 地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor : Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

February 22 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月22日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

March 29 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月29日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office 地點：中華協會辦公室

粵劇基本功體驗課 青少年班

Cantonese Opera

Acrobatic Basics Youth Program

粵劇化裝、裝身、穿戴課程

Cantonese Opera

Make up, Costuming & Dressing

三月七日至五月廿三日

逢星期五晚上 6:30~8:00 (共12堂)

Mar. 7 ~ May 23, Every Friday 6:30pm~8pm
(12 Lessons in total)

上課地點：卡城福建同鄉會

Location : Fukienese Association of Calgary
Unit 3, 207 - 1st Street S.E. Calgary

網上登記 Online Registration

www.uccacalgary.ca

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME.

歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

全速前進：加速審批許可

亞省省政府正在推出一套新的政策工具包，以加速簡單許可的審批，進一步兌現減少繁文縟節的承諾。

許可審批緩慢和監管障礙長期以來一直是企業、就業創造者和經濟增長的阻礙。亞省省政府新推出的許可審批“自動批准工具包”通過減少繁瑣手續、加快專案進度並為企業和個人創造更多發展機會，讓亞省民眾的生活更輕鬆，同時確保健康、安全和環境保護措施得以落實。通過解決長時間等待的問題並提高效率，該計畫旨在防止專案延誤、創造就業機會並推動全省經濟的增長。

該自動批准工具包可幫助政府識別出哪些許可可以從更快的決策流程中受益。對於低風險和常規活動（如《水法》申請），許可的審批將被明確的運營要求取代，從而釋放資

源以專注於更複雜的申請。對於需要詳細審查的許可，該工具包引入了政府決策的強制性時間限制，從而為申請者提供更大的確定性。

“儘管我們已經實現了減少33% 繁瑣手續的承諾，我們仍通過採用自動批准工具包繼續實施更精簡、更便捷的流程。商界領袖和亞省省政府民眾告訴我們，等待許可決定的時間太長了，所以我們設計出了工具包來解決這些問題，同時仍保持了適當的健康、安全和環境保護。”

——亞省省政府服務及減少繁文縟節部長Dale Nally

該自動批准工具包內有行為“準則 (COP)”、“規則許可 (PBR)”和“時間限制”三種方法，可用作支持縮短許可決策時間的附加政策工具。每種方法都針對監管風險程度量身定制，其範圍涵蓋從對環境和公共健康和安全隐患最小的

低風險活動，到可能需要更廣泛審查和監督的中等風險活動。

隨著這些工具的投入使用，亞省省政府民申請許可的等待時間將縮短，專案延誤也將減少。這確保政府資源得到更有效的分配，同時保障公眾健康、安全和環境。

“該自動批准工具包對亞省省政府的小型企業來說是一大進步。通過加快許可審批，企業家將有更多時間專注於發展和創造就業機會，而不是應付官僚主義。這種效率正是企業蓬勃發展所需要的。”

——加拿大獨立企業聯合會主席Dan Kelly
即使實施自動批准工具包後，亞省省政府政府仍將有能力在必要和適當的時候拒絕頒發許可，以及在發生違規行為時採取適當的強制行動。

資料提供：[Alberta Government](http://AlbertaGovernment.ca)

為家庭提供每天15加元的日託服務

亞省省政府將引入全日制持牌日託中心向家長收取每月 326.25 加元（約每日 15 加元）的劃一費用規定。

作為價值 38 億加元（\$3.8-billion）的《加拿大一亞省全加拿大早教及日託協議》的一部分，亞省政府正支援省內家庭選擇人人皆可負擔的日託服務。

自 4 月 1 日起，省內有零至幼兒園年齡兒童受託在持牌全日制日託機構及家庭日託計劃中的家長，將有資格繳付每

月 326.25 加元的劃一託兒費用，即每天約 15 加元。需要半日託管的家長則支付每月 230 加元。為了支援這些變化及高質素的日託服務，4 月 1 日新的收費結構實施後，大約 85% 的持牌日託機構將獲得更多撥款。

每天，亞省各地的家長及家庭都依靠持牌日託服務提供者來支持他們的孩子在自己上班或上學期間的成長及發展。持牌日託提供者及早教工作者在協助兒童培養其成長和實現整體健康所需的技能方面發揮著至關重要的作用。隨著亞省人口增長，對高質素、便宜易得的持牌及受監管日託的需求也日益增加。

雖然亞省政府已於 2024 年 1 月將日託費用降低至平均每天 15 加元，許多家庭仍然因其住處、孩子的年齡及所選的日託服務提供者支付更多費用，這導致了不一致和混亂。許多家庭在搬家或更換日託服務提供者時發現很難估算其託兒費用，而日託服務提供者也對目前資金框架的公平及複雜程度表示擔憂。

劃一月費將為全省各地的家庭提供透明度

並更能預測，同時也提高對供應商的公平程度並提升整體系統效率。亞省政府將代表家庭，透過向日託機構及家庭日託提供補助來承擔約 80% 的日託費用。

這意味著使用全日制日託的家庭平均每年每名孩子可節省 11,000 加元。劃一的每月託兒費用將確保每個省民都能負擔日託費用，並確保提供者因其提供的重要服務而獲得報酬。



與每月劃一的託兒費用不同，亞省政府將代表家長向學前班報銷每個孩子每月最高 100 加元的費用，高於原來的 75 加元。

「亞省省民應獲得可負擔的日託選項，無論他們身在何處或適合何種日託類型。我們正在為家庭引入統一的託兒費用，以便他們都能夠以同樣可負擔、可預測的費用獲得高質素的日託服務。」

就業、經濟及貿易廳長 Matt Jones

「降低日託費用可讓家庭更能負擔生活費用，並讓他們可以自由地作出適合自己的選擇——無論是工作、學習還是擴大家庭。我們將繼續努力為亞省及全國各地的家庭降低成本，創造更多名額，縮短候補名單，同時

確保每個孩子都能擁有最好的人生開端。」

聯邦家庭、兒童及社會發展部長

Jenna Sudds

為使所有家庭都能負擔亞省的日託系統，劃一日託月費將取代針對零到幼兒園年齡兒童在正常上課時間內接受託兒服務的日託補貼計劃。對參加校外託管的兒童補貼則不變。隨著亞省過渡到新的劃一託兒費用，日託機構將可以靈活地提供可選服務，惟家長需支付額外費用。這些可選服務必須超越每個日託計劃中向所有兒童提供的服務。我們將對服務提供者提出明確的要求，以防止選擇支付可選服務的家庭優先獲得日託服務。

減少繁瑣手續並支援日託提供者
透過改為每月劃一日託費用，亞省政府正繼續向主要由公共資金資助的日託系統過渡。為了支持高質素的日託服務，於 4 月 1 日新體系實施後，約 85% 的持牌日託機構將獲得更多撥款。

亞省正在加強系統，簡化代表亞省家長向持牌日託提供者報銷日託成本的流程。亞省政府也正在實施技術解決方案，以減少行政負擔和繁文縟節。

展望
在聯邦協議的最後一年，亞省政府正在努力支援日託系統，同時準備就下輪協議進行談判，以反映亞省省民及服務提供者的需求。亞省與全國各地的省級和地區合作夥伴一同呼籲建立一個可持續的、資金充足的、能長期為家長及服務提供者服務的體系。

資料提供：Alberta Government

重新調整持續護理的未來工作重心

作為醫療轉型的一部份，亞省省政府將推進建立省級持續護理機構“亞省輔助生活機構（Assisted Living Alberta）”的工作。到2046年，亞省省五分之一的人口將年滿65歲或以上。隨著長者和弱勢群體的需求不斷變化，必須確保他們能獲得所需的支持，以維持生活品質和獨立性，從而有尊嚴地度過老年階段。在未來10年內，亞省對持續護理的需求預計將增長80%，而且隨著人們壽命的延長和需求的複雜化，其增長速度甚至會更快。

作為重新調整醫療重心的一部份，亞省省政府將建立一個新的省級持續護理機構——亞省輔助生活機構。這將確保亞省省能夠很好地滿足亞省人口增長和老化所帶來的未來需求。亞省輔助生活機構將為亞省居民提供全面服務的全方位持續護理系統，包括醫療和非醫療支持、家庭護理、社區護理和社會服務。這一轉變將使亞省能夠從整體社會服務的角度對待輔助生活服務，從而在全省範圍內更有效、更一致地提供護理。通過採用這種方法，個人和家庭在需要護理時以及隨著需求的變化將擁有更多選擇，幫助長者和弱勢群體維持他們的生活品質和獨立性。

“隨著亞省省對持續護理服務的需求不斷增長，我致力於與衛生、社會服務和持續護理專業人士合作，轉化系統，並確保新的省級機構‘亞省輔助生活機構’滿足所有亞省省民的需求。這一變化將確保省民能夠獲得全方位的支持，以滿足他們不斷變化的需求，並在他們年老或需要更多支援時保持獨立性和生活品質。”

——長者、社區及社會服務部長 Jason Nixon

亞省輔助生活機構有望於4月1日成立並成為一個實體，並將於2025年秋季全面投入運營。這一新機構將協調醫療和非醫療支援和服務，增加持續護理空間，減少等待時間，並為需要不同等級和類型護理的亞省省民提

供全面的全方位支援。這包括長期護理中的長者和希望繼續在家養老但需要支援的人士，以及殘疾人、無家可歸和其他需要臨時或長期護理的弱勢省民。重新調整亞省的醫療保健系統可確保所有省民都能隨時隨地獲得所需的服務和支援。

“改善醫療保健服務是我省政府的首要任務。我們致力於滿足我們不斷發展的全省各地對增強輔助生活服務的迫切需求。我期待與長者、社區及社會服務部合作，為亞省省民提供更多選擇和他們所需的高品質護理。”

——衛生部長 Adriana LaGrange

目前正在接受護理的和需要護理的亞省省居民將繼續獲得他們所需的服務。由作家、心臟病專家和 Chinook 心臟病專科醫療主任 Sayeh Zielke 博士領導的，以及來自醫療保健、持續護理、社會服務和其他當地組織的領導人組成的過渡委員會將為部長提供支持這一轉變的建議。委員會的成員是基於他們在持續護理和社會服務領域的經驗、多樣化觀點、領導力和背景選拔任命的。委員會的工作對於確保平穩無縫、不間斷服務的過渡至關重要。

線上互動活動將於1月30日至3月3日在 [Alberta.ca/lead-the-way](https://alberta.ca/lead-the-way) 舉行，邀請亞省省民分享回饋意見，支持亞省輔助生活機構的成立，並幫助塑造持續護理的未來。持續護理提供者以及醫療保健和持續護理工作者也將有機會通過同時開放的針對性互動提供回饋意見。亞省省民的見解和觀點將有助於引領改進系統的工作，確保其滿足亞省當前和子孫後代的需求。

亞省省政府在重新調整醫療保健系統重心的工作中取得了重大進展。亞省輔助生活機構將是第四個、也是最後一個新成立並投入運營的省級衛生機構。亞省康復中心已於2024年9月1日正式開始運營，亞省初級保健中心也將緊隨其後，將於2025年2月1日投入運

營。同一天，亞省急性護理中心將成為法律實體。通過建立四個省級衛生機構來監督初級保健、急性護理、持續護理以及心理健康和成癮等重點領域，亞省在每項醫療保健決策中都將患者放在首位，並為一線專家提供他們所需的支持，以便他們為省民提供妥善護理。

過渡委員會成員

- 委員會主席 Sayeh Zielke 博士 (心臟病專家和 Chinook 心臟病專科醫學主任)
- 副主席 Brandon Lundy 立法會議員 (Leduc-Beaumont 選區立法會議員)
- 委員會成員 David Stewart 博士 (家庭醫療中心醫生)
- 委員會成員 David Weyant (亞省省律師賠償協會董事長及首席執行官)
- 委員會成員 Robin James (勒斯布里奇住房管理局首席行政官)
- 委員會成員 Feisal Keshavjee (亞省持續護理協會董事會主席)
- 委員會成員 Karen McDonald (Healthy Aging Alberta 總監以及 Sage 執行董事)
- 委員會成員 Andrea Hesse (亞省殘疾人服務委員會執行董事)
- 委員會成員 Joyce Wicks (前護士和長者權益宣導者)
- 委員會成員 Ruben Breaker (Siksika 第一民族議員)
- 委員會成員 Arlene Adamson (Silvera for Seniors 前首席執行官)
- 委員會成員 Salimah Walji-Shivji (AgeCare 首席執行官)
- 委員會成員 Irene Martin-Lindsay (亞省長者及社區住房協會執行董事)

資料提供： Alberta Government



中國豪華列車體驗

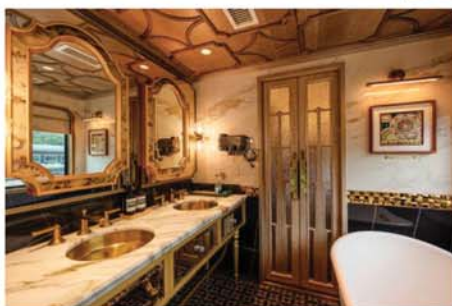
奇路迪雲整理翻譯



自從2022年復星基礎設施產業發展集團創立了奢華系列的呼倫貝爾號列車，便廣受好評。遊客能全程安坐在舒適的房間欣賞戶外美景，該列車還能從其中一個海爾拉站點前往俄羅斯一日出境遊，擺放俄羅斯家庭，到達當地滑雪場遊玩。這趟列車共有11節車廂，滿載客人44名。車廂獨立房間有乾濕浴室，全境天窗欣賞美景，更有KTV及會議室。列車內提供管家24小時服務，幫助搬運行李等。車上更有2名專業攝影師，隨時跟拍，留下乘客美好的列車身影。從哈爾濱出發，途徑漠河，根河，海拉爾，牙克石到達哈爾濱。全程6天5晚，將內蒙古呼倫貝爾大草原的美景盡收眼底。其中遊客還能下站點到達蒙古包內欣賞舞蹈，參與當地套馬活動以及民族服飾攝影。但以上服務不菲，價格約每位5萬人民幣。



其後，該公司繼續開拓業務，於去年7月新增一條西寧到敦煌的列車，絲路夢享號。被譽為列車上的五星級酒店，這趟列車同樣提供管家服務，15節車廂，可載客共80人。每間房間配備獨立衛浴，全景欣賞，有中西兩種格調的房間選擇，自動感應馬桶，頂級奢侈品牌護膚品以及洗護用品，美食則是米其林出品。傳統的中國舞蹈表演，鋼琴表演，價格為人民幣2萬元起，最高價格為10萬人民幣，車程為5天4晚。從西寧出發，至敦煌。於2024年7月投入營運。至於價格，自然比天高，最低從人民幣3萬起，最高價格則是10萬人民。





Aston Martin 於早前發表了堪稱市售車中性能最強大的雙座敞篷跑車 Vantage Roadster，強大的性能來自於其搭載的Mercedes-AMG的V8引擎經過改良升級。Aston Martin 大約近一年前才推出 Vantage Coupe 雙門轎跑，透過 Vantage Roadster 的推出來擴大該車型的產品陣容，這將對財務狀況吃緊的 Aston Martin 帶來舒緩。Vantage Roadster 與 Vantage Coupe 雙門轎跑車是並行設計和同步製造的，這讓 Aston Martin 在不犧牲太多車身結構剛性的情況下，仍能控制住車身的重量，這款敞篷跑車的車重僅僅比硬頂的兄弟車 Vantage Coupe 重59.9公斤。

Aston Martin Vantage Roadster 配備4.0公升雙渦輪增壓V8引擎，配合八速自動變速箱可釋出665PS的最大馬力，以及最大扭力800Nm，極速為每小時325公里，由靜止起步加速至每小時100公里可在3.5秒內完成。而制動力來自於前15.8吋和後14.2吋的鋼質煞車系統，配備前六活塞和後四活塞卡鉗。廠方還提供前後尺寸各為16.1吋和14.2吋的碳纖陶瓷煞車系統做為選配。

為維持強大的性能表現，Aston Martin 希望讓這台敞篷跑車相對於轎跑車能更加輕量化，因此選擇了Z字形摺疊式的布質軟頂設計，這比起傳統的K形摺疊式車頂更為輕量。如此的車頂設計還省

去了為後座後方加蓋的必要，進而在維持車身重心較低的同時，也能同步減輕更多車重。廠方聲稱，Vantage Roadster 擁有市場上開闔速度最快的摺疊式自動敞篷車頂，開/關篷只需6.8秒，而開/關篷的行車速度高達每小時50公里。

由於為顧及車身結構的剛性，採用可優化車身重量的透明面板，並採以橫向加固結構，並且還修改了將車身連接到車身後部的方式。Aston Martin 不得不重新校準此車的後避震器軟體，並重新調整變速箱支架，以因應重量分配的變化。儘管沒有車頂和額外添加硬體，但 Vantage Roadster 仍實現前後車重49：51的配比。

Aston Martin Vantage Roadster 將於今年晚些時候開始銷售，提供三種新車色選項：Iridescent Sapphire、Satin Iridescent Sapphire 和 Bronze Flare。廠方將提供黑色、紅色、藍色或黑色和銀色的車頂，同時提供四種21英寸車輪設計和七種制動卡鉗顏色。Vantage Roadster 標配備一套附有11只揚聲器、最大功率390瓦的音響系統，但客戶可以升級到可選配的 Bowers & Wilkins 環繞音響系統，客戶還將獲得 Q by Aston Martin 客製化服務。Aston Martin 表示，Vantage Roadster 將於今年第二季度開始交付，目前尚未公布車價資訊。





哈爾濱冰雪大世界

奇路迪雲整理翻譯



卡城暖了幾周後，上周六迎來大雪和寒冷天氣。每年這個時候，Lake Louise都會有冰雕展欣賞，來自中國北邊的哈爾濱，也迎來了其冰雪大世界的第26年。這個被譽為全球最大的冰雪遊樂場，每年在12月25日開始，至下年的2月底結束。由於遊客眾多，主辦方在零下22度的低溫天氣下安置了一個大型的供暖場地讓遊客排隊等候。場內包括一個室內的夢幻冰雪館，各種冰雕串連多個主題場景和體驗項目；冰雪美食館，一個大型的室內美食街，各種美食品牌如星巴克，必勝客，火鍋，烤肉，日式等美食；四季遊樂館，則是一個室內大型的遊樂場，裡面有滑冰場，摩天輪，5D影院，密室逃脫，槍林彈雨等項目；冰雪秀場則是一個可以欣賞冰上芭蕾舞表演的劇場；學花摩天輪，共有120高，裡面的座椅包廂設置親子、愛情、商務以及KTV等個性化空間主題，相當有趣。值得一提的是，這裡的戶外雕塑相當多，又宏偉，加上夜色燈光的點綴，每年吸引上百萬遊客參觀。今年冰滑梯更增值24條道，全長500多米，坐上去有飛奔雪地的感覺。夜間趁著燈飾的點綴，相當炫酷。



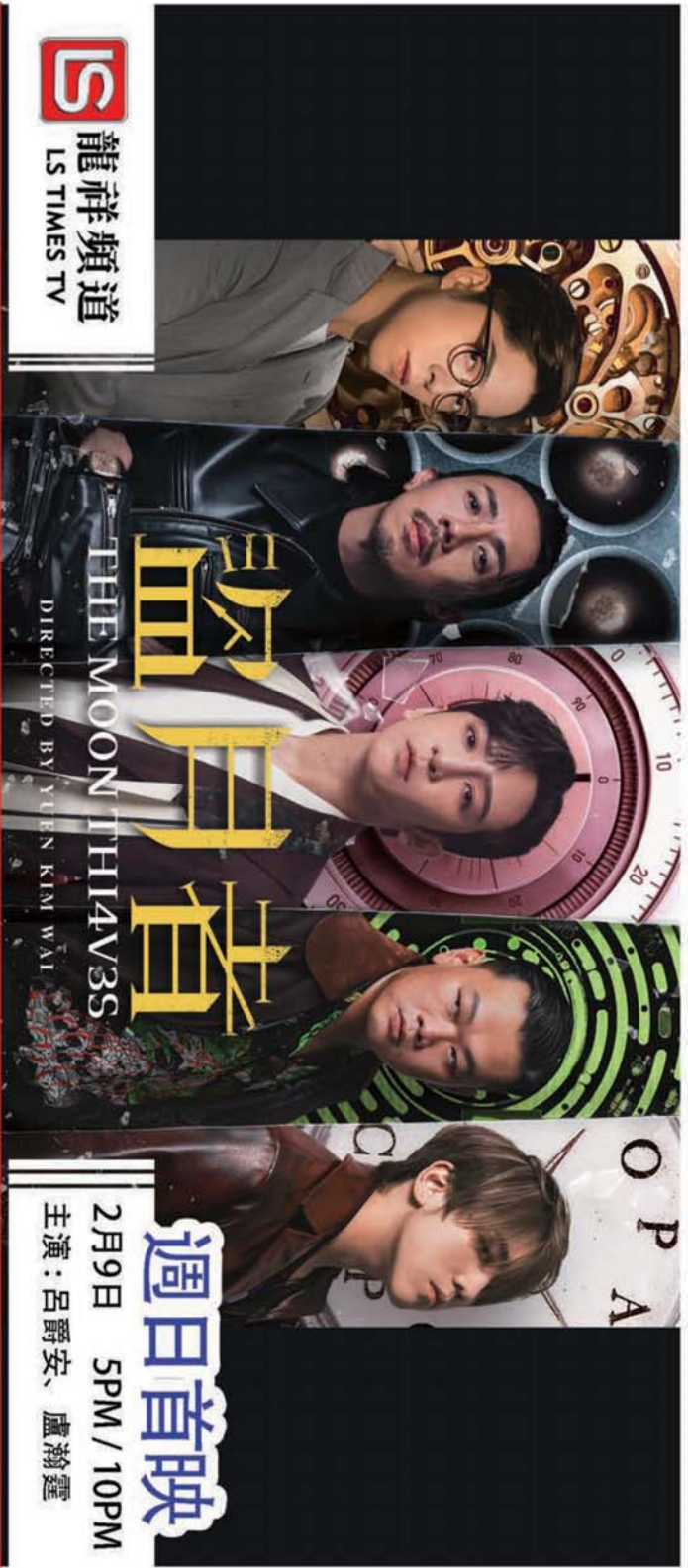
摩天輪內的包廂座椅

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Feb 6

0:20 新聞重播
1:20 黑道風雲之收數王
3:15 容啟之魔鏡
4:45 等我愛你
6:35 逆向誘拐
8:20 大律師為愛配樂
10:05 落跑吧愛情
12:00 深圳地圖 2
12:35 黑道風雲之收數王
15:00 容啟之魔鏡
17:05 龍虎鬥
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 深圳地圖 2
20:45 滄海人
22:50 紀念日

星期五
FRIDAY
Feb 7

0:55 新聞重播
1:55 地久天長
3:45 9413
6:00 龍虎鬥
7:50 滄海人
10:00 紀念日
12:00 尋找喵喵的故事
12:35 地久天長
14:40 9413
16:45 狂舞派
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 尋找喵喵的故事
20:45 那一年在西藏
22:45 竊聽風雲2

星期六
SATURDAY
Feb 8

1:05 新聞重播
2:05 常在我心
4:05 瘋狂初戀
6:10 狂舞派
8:15 那一年在西藏
10:15 竊聽風雲2
12:40 常在我心
14:40 瘋狂初戀
16:45 香港有線新聞
20:00 引燻者
22:00 嗆死你
23:40 香港有線新聞

星期日
SUNDAY
Feb 9

0:10 妃子笑
2:00 失憶界女王
3:50 武士
6:20 感染列島
9:00 引燻者
11:10 嗆死你
13:00 妃子笑
15:00 失憶界女王
17:00 盜月者
19:30 一個人繼續行
20:00 香港有線新聞
22:00 同居蜜友
23:00 盜月者

星期一
MONDAY
Feb 10

0:00 一個人繼續行
0:20 香港有線新聞
0:50 初戀奪魂鐘
2:40 每天愛您8小時
4:35 老友你好野
6:20 盜月者
8:20 同居蜜友
10:15 初戀奪魂鐘
12:00 週一特娛
14:50 每天愛您8小時
16:45 精武風雲：陳真
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 圓一樣談
20:50 專職
22:50 吳書友

星期二
TUESDAY
Feb 11

1:50 新聞重播
2:00 開心鬼放暑假
4:00 鬼巴士
6:00 精武風雲：陳真
8:00 盜月者
10:00 專職
12:00 香港奇則 3
12:35 吳書友
14:50 開心鬼放暑假
17:00 忠烈楊家將
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 香港奇則 3
20:45 天氣預備
22:45 愛與淚相隨

星期三
WEDNESDAY
Feb 12

1:00 新聞重播
2:00 生人勿近之問米
3:45 機密檔案：接火蝴蝶
6:00 忠烈楊家將
7:55 天氣預備
10:00 盜月者
12:00 煮題Cook 4
12:35 愛與淚相隨
15:10 生人勿近之問米
17:05 畫劇之王
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 煮題Cook 4
20:45 比悲傷更悲傷的故事
22:45 失眠



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西南 Mission 柏文出售

新市中心，800呎，兩睡房，一全廁，開揚光猛，寬敞客廳，特大主人房，保養好，私家洗/乾衣機，連地下暖氣車位及儲物間，大廈內設健身室。地點一流，鄰近大量時尚食肆。

祇售 \$329,900



東北McCall工業區 出租

6,330呎，18呎

樓底，兩個貨車卸貨位，冷暖氣系統齊備，合多種輕工業或寫字樓，運輸交通方便，租金每平方尺\$12，管理費每平方尺\$6.5。



有意請來電查詢

綠色線路獲得批准：德里申廳長

交通與經濟走廊廳長德文·德里申就卡加利市議會投票決定推動綠色線路輕軌計畫發表以下聲明：

“對於卡加利的通勤者來說，今天標誌著一個歷史性的進步。”亞省省政府很高興看到卡加利市議會投票決定推進更好的綠色線路規劃，將增加五個車站，線路長度延長76%，服務的卡加利居民將增加60%。

“與在市中心建造隧道相比，這種新的高架線路將節省超過10億加元，這些節省的資金將被重新投資到項目中，用於



將線路進一步延伸至謝潑德。”

“透過增加乘客數量並提高可及性，我們

確保納稅人的資金發揮最大價值，同時建立一個更強大、更互聯的城市。”

“我們期待與卡加利市繼續合作，並與聯邦政府共同努力，最終確定更新後的商業計劃。”“有了這個決定，我們已準備好向前推進，最早將在今年春季開始動工。”

“這是卡加利、亞省以及本省未來公共交通的勝利。”

資料提供：*Alberta* Government

LEXUS

ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600





Volkswagen ID.7 Pro S 創下充滿電可跑941公里的驚人紀錄

如果你還是在擔心電動車的續航里程夠不夠的問題，就請看看德國福士汽車（Volkswagen）旗下旗艦電動車ID.7長續航里程版本 ID.7 Pro S 最近所做的續航力測試的數據，你會發現你可能是杞人憂天了！一台 ID.7 Pro S 在意大利南部Nardo賽道上，以其最大功率210kW（286PS）電動馬達驅動進行測試，結果只需充電一次就可行駛941公里（淨電池淨容量86kWh）。

這個數字大大超過了ID.7原本設定709公里的最大WLTP續航距離232公里，即多出了32.7%。在941公里的行駛過程中，ID.7 Pro S 的平均能耗僅為9.2kWh/100公里，這是一個非常低的數字。這次測試的目的，是要確定 ID.7 Pro S 的最大能源效率如何。

這項測試是由 Volkswagen Driving Experience 專業車手於去年12月，在攝氏5至15度的環境溫度下在Nardo的低速環形跑道上進行，跑道全長12.5公里，原本是用來提供各種交通場景模擬和耐久性測試，測試過程的平均車速為每小時29公里，相當於大都會典型的尖峰時段的交通流速。

ID.7 Pro S 之所以取得如此驚人的能耗表現，按福士汽車官方的說法，此車的基礎是強大的，擁有優異的空氣動力學效應，還有

最先進的驅動系統。全車的風阻系數最低僅僅0.23Cd值（依車型不同而異取決於設備）。這台車也配備創新的高效驅動系統，代號為「APP550」，既具有能源經濟性又有強大動能輸出。整合在後軸中的力驅動電動馬達可釋出545牛頓米的最大扭力，使ID.7在官方WLTP測試中，能源消耗每一百公里僅僅16.2至13.6kWh，並且如果需要，也保有靜止起步加速至每小時100公里僅需6.6秒的加速性能。

除了動力系統的優勢，ID.7 Pro S 直流充電容量高達200kW，在旅途中充電速度特快。憑藉這種充電容量，可以在短短10分鐘內再獲得244公里的電量。在全直流充電容量下，電池組可在約26分鐘內從10%充電到80%。

無論是 ID.7 Saloon 四門房車或 ID.7 Tourer 旅行車，這兩種車型都是以家庭和長途駕駛者需求的導向的產品，具備充裕的車室空間和高度的乘坐舒適性，福士汽車品牌負責銷售、行銷和售後的董事會成員 Martin Sander 表示，目前看到歐洲的ID.7的新訂單呈現向上激增的積極趨勢，目前ID.7的銷量比Passat汽油版旅車還要多很多。



